

Tan̄taŋa tsghatá Iwa Pwal ŋa 1 La Tesalunik

¹ I'i Pwal ta vindaghunafta, kawadaga ŋni nda i Silas nda Timute, ŋa kaghuni Igliz, mn-duha Lazglafta Da nda Mgham Yesu Kristi ma luwa Tesalunik. Ka vlaghunavla Lazglafta ta zdakatahudi, nda zdakwani.

Zlghay nda ŋudufa la Tesalunik

² Ta gdagda ŋni ta rfa Lazglafta ta ghəŋa kaghuni demdem. Ta kulay ŋni ta kaghuni ma du'a ŋni.

³ Ta gdagda ŋni guli ta havakta ta kəma Lazglafta Da ŋni ta slna zlghay nda ŋudufa ghuni, nda yifatá slna ta magə kuni, kabga dvafta ya dvaf kuni nda dihata fatá ghəŋa ghuni ta Mgham Yesu Kristi.

⁴ Zwanama da, nda sna mu kazlay: Dvudva Lazglafta ta kaghuni ka zbaftá tsi ta kaghuni ŋa nzakway ka ŋani kə'a.

⁵ Ma mnaghunata ŋni ta Lfida Gwada ná, gwada nda wubisim kwenkwen yeya a mnaghuna ŋni wu, nda mbrakwa Sulkum nda ghuḅa guli mnaghunata ŋni. Nda sna aŋni kazlay: Vərda gwada tsa gwada ta gwadə ŋni ya kə'a. Nda sna kaghuni ka aŋni nzakwagaptá nzaku da kaghuni ŋa kata kaghuni.

⁶ Kaghuni, ksafksa kaghuni ta sada ŋni, nda ŋa Mgham Yesu. Dər má ta ghuya dan̄wa kuni katakata, tsu'afsu'a kuni ta gwadani nda rfu ma mbrakwa Sulkum nda ghuḅa*.

* **1:6** Ngha ta Slna gwal ghunay 17:5-9.

⁷ Mantsa ya maranaŋta kuni ta ŋərmata nzakwa ghuni ta mnduha Lazglafta ta hadika Mekaduniya nda ya ta hadika Akaya.

⁸ Əŋka'a ka kaghuni kəl ndəghatá mnduha ka snaŋtá gwada Mgham Yesu ma inda vli. Ta hadika Mekaduniya nda Akaya yeya a kuraghuta tsi wu, snanaghasna ta mnduha dər ndigandiga ká kuni zlglaftá Lazglafta. Had gwada ŋa mnəgəлта ŋni ŋa taŋ ta ghəŋa ghuni wa.

⁹ Nda wa taŋ ta rusa mnduha ŋa ŋni, ká kuni tsu'aftá aŋni ma lagha ŋni da kaghuni, nda ya ká kuni zlaŋtá skwa wuyay ka mbədavata tsəlbu ta kəma vərda Lazglafta ya ta vla hafu,

¹⁰ ŋa kzla zwanani Yesu, ta saha ta luwa. Tsa zwanani sli'aganap Lazglafta ma mtaku, ta klaptá amu ma guma Lazglafta ta sagha ya.

2

Sna Pwal ma luwa Tesalunik

¹ Zwanama da, nda sna kaghuni kazlay: Nza a tsa lagha lagha ŋni da kaghuni ya ka bətbət wu kə'a.

² Nda sna kaghuni guli ka ŋni ghuyə ta dənwa ma luwa Filipiya, nda ya ká həŋ razanata. Ama ka taftá ŋni ta us tiri nda mbrakwa Lazglafta ka mnaghunatá Lfida Gwada ta sagha da Lazglafta mataba ndəghata ghuya dənwa.

³ Gwada ya mnə ŋni ná, had tsakalawi mida wu, had nənba kaghuni mida wu, had bara kaghuni mida guli wa.

⁴ Katək ná, manda va ya klaf Lazglafta ta aŋni kazlay: Nda ra kuni ka mna Lfida Gwada kə'a ka vlaŋnata ya, manda va tsaya ta mna aŋni. Mna a

aṅni ṅa zdanaftá ṅuduf ta mnduha wu, ṅa zdanaftá ṅuduf ta Lazglafta ta mna aṅni. Nda sna tsatsi ta skwi ma ṅudufa mu.

⁵ Nda sna kaghuni kazlay: Ta walaṅ a aṅni ta hihijaṅtá hihijaku da mndu wu kə'a. Haḍ gwada ṅa hahatá mndu gwada ṅni wa. Nda sna Lazglafta kazlay: Mantsa ya nzakwani kə'a.

⁶ Nəvaṅ a aṅni ta rfaṅnaghata mnduha, dər kaghuni, dər sanlaha ma mnduha wa.

⁷ Dər má dza'a maray ṅni ta glakwa nzakwa ṅni ka ghunata mnda Kristi mndani ná, maraṅ a aṅni wa. Katək ná, leḅtekw hanaganata ṅni ta ghəṅa ṅni manda ya ta nghə marakw* ta zwanani ya.

⁸ Ma tsa fatá ghəṅa ṅni ṅaghuni ya ná, mnaghunatá Lfida Gwada ta sabi da Lazglafta kwenkwen yeya a mnaghuna ṅni wa. Kumaṅkuma ṅni ta vlaghunata nda hafa ṅni tani, kabga lamla kuni da ṅudufa ṅni kahwathwata.

⁹ Zwanama da, ta havakhava kuni ta datá vgha ṅni ka maga slna da kaghuni. Si ta ksay ṅni ta slna nda rvidik tani, nda fitik tani, kada kwala ṅni da ghuyanaptá danwa ta dər wati mataba ghuni, nda skwi ṅa zay ṅni ta mnə ṅni ta Lfida Gwada ta sagha da Lazglafta ṅa ghuni.

¹⁰ Nda sna kaghuni kazlay: Nda nza kaghuni ka masləmtsəka ṅni kə'a. Mantsa ya nzakwani da Lazglafta guli. Ka ṅərma mnduha nzata ṅni da kaghuni, ka mnduha Lazglafta, ka gwal tdukwa nzakwa ṅni, haḍ sana skwi ṅa tsanavata wa.

* **2:7** Mamu dzəghu ma leḅtekwaku: Nanza ṅni leḅtekw. Ka nzatá ṅni manda zwani kwitikw kwitikw, ka sanlaha ta mnay.

¹¹ Nda sna kaghuni guli kazlay: Manda nzatá nzakwa i da nda zwanani ya nzata ηni nda inda kaghuni,

¹² ka vla hidaku nda mbraku ηa ghuni. Vlaghuna vla ηni ta hidaku, ηa nzay ghuni ta nzaku manda ya ta kumə Lazglafta ya ta hgaftá kaghuni ηa lama ghuni da ga Mghamani nda glakwani ya.

¹³ Ta gdagda ηni ta rfa Lazglafta guli, kabga ma fitika mnaghunata ηni ta gwada Lazglafta ná, tsu'aftsu'a kuni, ka zlglafta manda va gwada gwadagap Lazglafta, manda ya gwadagap mnduha a wa. Manda va tsaya nzakwani kahwathwata, sagha da Lazglafta tsa gwada ya, ka ksə tsi ta slna ma kaghuni ta zlglafta ya.

¹⁴ Zwanama da, nuna kaghuni manda Igliza Lazglafta ta nzakway ma Yesu Kristi ta hadika Zudiya† ya. Ghuyə ghuya kaghuni ta danwa da gwal ta hadika ghuni, manda ya ghuyanap la Yahuda ta hahəη ya.

¹⁵ Tsa la Yahuda ya ta psalatá la anabi, ka dzatá həη ta Mgham Yesu, ka limistá həη ka giri‡ ηa mu guli. Zdəgana a tsa skwi ta magə həη ya ta Lazglafta wu, nda nza həη ka ghuma inda mnduha.

¹⁶ Ta kumay həη ta pyaftá anηi ta mna gwada Lazglafta ηa gwal kul nzakway ka la Yahuda, yaha həη da mbafta. Ndanana, hđanamhda həη ta dmakwa tan, ka kdavakta tsi nda basafta Lazglafta

† **2:14** Ngha ta Slna gwal ghunay 17:5-6. ‡ **2:15** Ngha ta Slna gwal ghunay 9:23, 29, 13:45, 50, 14:2, 5, 19, 17:5, 13, 18:12.

ta ηuduf ta ghəŋa tan§.

¹⁷ Aŋni zwana ma, tahula dgata mu ta vgha labla fitik mida, kuma mu yeya kul guyafta. Nziya nza tsi ná, kawadaga mu ma ηuduf. Ta ksaŋnaksa mamaya ghuni katakata. Ta kumay ηni ta ng-haghunaghata.

¹⁸ Mantsa ya ná, kumafkuma ηni ta vradaghata da kaghuni. Nda kda fitika i'i Pwal ka ghəŋa da ta fatá fitikani, ama ka pyaftá halaway ta aŋni.

¹⁹ Ta wa fatá ghəŋa ηni, nda haratá ghəŋa ηni, nda ghərba zewazewa glaku dza'a ηni mutsay badu fitik dza'a sagma Mgham Yesu Kristi ya katək na? Ta kaghuni ya a katək tsa wa?

²⁰ Manda va tsaya nzakwani, kaghuni glakwa ηni, kaghuni haratá ghəŋa ηni.

3

¹ Sana skwi guli ná, ma trapta ηni ta kzlay, mal nzaghu mu hadna ma luwa Atina*, ka ηni

² ka ghunadapta da kaghuni ta Timute ta nzak-way ka zwanama ηni, ta ksa slna Lazglafta ya guli. Kawadaga ηni nda tsi ta mna Lfida Gwada ta ghəŋa Yesu Kristi. Ghunadap ghuna ηni da kaghuni ηa sgaghunaghatá mbraku, ηa dihavata ghuni ma zlghay nda ηuduf,

³ kada kwala ηudufa dər wa da tđu ma na ghuya danwa ndanana, kabga nda sna kaghuni kazlay: Favamafa Lazglafta ta tsaya kə'a.

§ **2:16** Ta ghəŋa aya 15-16 ná, grawa gra nda Ruma 11, ma vla mnay Pwal ta gwada ta ghəŋa kdanaktani kahwathwata ta mna gwada ta mbaku, ηa la Yahuda. * **3:1** Ngha ta Slna gwal ghunay 17:15-16.

4 Ma fitika nzakwa ηni da kaghuni ná, ghadaghada ηni ta mnaghunata kazlay: Dza'a mamu ghuya danwa katakata kə'a. Tsaya tama ta slaku manda va ya snaη kuni.

5 Ma trapta da ta hbanatá ηdufa da, kəl yu ka ghunadaptá Timute da kaghuni, ηa snaηtá nza-kwa zlghay nda ηdufa ghuni. Ta zləηay yu ta baraghata halaway ta kaghuni, da nzatá tsa slna maga ηni ya ka bətbət.

6 Ndanana tama, sli'afslī'a Timute da kaghuni† ka vragaghuta da aηni, ka rusaηnaftá tsi ta gwada ta zlghay nda ηdufa ghuni, nda ya ká kuni ta dvutá mndu. Ka mnaηnaftá tsi guli ya ká kuni ta famtá aηni ma du'a ghuni dardar, nda ya ka kuni ta kuma nghəgləηtá aηni, manda ya ta kumə aηni ta nghanətá kaghuni ya guli.

7 Tsaya tama zwanama, ləaηnalba zlghay nda ηdufa ghuni ta ηduf, ma tsa ghuyata danwa ηni basu ηni ya.

8 Ndanana tama ná, ta hafu ηni, kabga dihatá vgha ghuni ma ndi'atá vgha ghuni ta Mgham Yesu.

9 Ndaw dza'a rfa ηni ta Lazglafta ηni ta ghəηa kaghuni ma na zdanənafta zdanənaf kuni ta ηduf ta kəmani na?

10 Nda rvidikani tani, nda fitikani tani ηni ta ndi'ata ka maga du'a da tsi, ηa vlaηnatani ta tvi, ηa lagha ηni da nghaghunaghata, nda ya ηa kdighunistá skwi ya ta pdaghuta ma zlghay nda ηdufa ghuni.

11 Má ka bhadaηnaghabha Lazglafta tsatsi ka ghəηani ta nzakway ka Da mu, nda Mghama mu

† 3:6 Ngha ta Slna gwal ghunay 18:5.

Yesu, da kaghuni.

¹² Kaghuni ya guli, má ka sghaghunagha sga Mgham Yesu ta tsa d̄vu mataba ghuni ya, nda ya ta magə kuni ɲa inda sanlaha ma mnduha ya guli, ka nzakwa tsi manda va ya ta d̄vu aɲni ta kaghuni ya.

¹³ Má ka sladanafslada Lazglafta ta ɲudufa ghuni ɲa nzakwa ghuni nda ghuɓa kul had gwada ta ghəɲa ghuni ta kəma Lazglafta Da mu, badu sagha dza'a sagha Mghama mu Yesu Kristi kawadaga nda inda duhwalhani ya.

4

Nzaku ta zdəganatá Lazglafta

¹ Zwanama d̄a, nu skwi ta pd̄aku ɲa mnay, ya nda ghada taghaghunafɲa ɲni ka kuni da magay ɲa zdəganatá Lazglafta. Ya manda va tsaya ta nzakwa kuni ta tsa nzaku na. Ta ndəɓa ghuna ndəɓa ɲni ta dzvu katakata, ta vlaghunavla ɲni ta hidaku manda va tsaya. Ma hga Mghama mu Yesu Kristi, ka kd̄aɲta kuni ta dza'a ta kəma ta kəma.

² Nda sna kuni ta nzaku ya taghaghunaf ɲni nda ma mbrakwa Mghama mu Yesu.

³ Skwi ya kumə Lazglafta ná, nzata ghuni hezle' a ta kəmani kul had hliri.

⁴ Snaɲta d̄ər wa ta nzaku nda markwa taɲ, ka vlanɲá glaku manda ya ta kumə Lazglafta,

⁵ ɲa ghudzaku tida manda ɲa gwal kul snaɲta Lazglafta ya a guli wa.

⁶ Ma tsa skwiha ya tama ná, ma tsaghu sani ta sani ka nənɓapta, kabga dza'a ghuzlanap ghuzla Lazglafta tiri ta gwal ta maga mndərga tsaya, manda ya ghada ɲni ta mnuta ya.

⁷ Hgaf a Lazglafta ta amu ŋa maga sli'ĩnsl'i'ĩŋ wa. Hgaf ŋa nzata mu hezle' a ta amu.

⁸ Tsaya tama, ka va a yu ta tsa gwada ya wu ka mndu katsi, mndu a vziŋ tsi wu, Lazglafta ta vlaghunatá Sulkumani nda ghuḅa ya vziŋ tsi.

⁹ Ta ghəŋa dʋuvusta ghuni ta ghəŋa ghuni ná, ta dza'a vindaghunafta nda vinda a lu wu, kabga ghadaghada Lazglafta ka ghəŋani ta taghaghunafta.

¹⁰ Tsaya skwi ta magə kuni ŋa inda* mnduha Lazglafta ta hadika Mekaduniya demdem. Ta ndəḅa dzva yu da kaghuni zwanama, ka kdəŋta kuni ta magay ta kəma ta kəma.

¹¹ Ŋavawaŋa ka nzata kuni nda zdaku, ma tsatsafaku kuni ta tsatsafaku, magawamaga ta slna nda dzva ghuni ŋa kata ghəŋa ghuni, manda ya ghada ŋni ta mnaghunata ya.

¹² Ka mantsa ka kuni magay katsi, dza'a vlay gwal ta kul zlgħafta ta glaku ŋa ghuni, had kuni dza'a slaslamaku guli wa.

Gwada ta sagha Mgham Yesu

¹³ Zwanama da, ta kumay yu ta snəŋta ghuni ta skwi ta ghəŋa gwal nda rwa, da nzatá kuni sasu'anaka manda gwal ta kul faftá ghəŋa taŋ ta Yesu.

¹⁴ Tsəhala grafgra amu kazlay: Mtumta Yesu ka sli'agaptá tsi kə'a ya, mantsa ya guli ná, grafma gra guli kazlay: Dza'a sli'aganapsli'a nda ma Yesu ta inda gwal ta rwuta kawadaga nda Yesu ma zlgħay nda ŋuduf guli kə'a.

* **4:10** Ngha ta 2 La Kwareŋt 1:16.

¹⁵ Na gwada dza'a nni mnay ndanana na, gwada ya mna Mgham Yesu ya. Baɗu tsa fitik dza'a vragata tsi ya na, tinlaghuta a amu ta ndiri ya ta gwal nda rwa wa.

¹⁶ Baɗu tsaya, dza'a ghudzaga ghudzaga lwa Lazglafta, na kapanɗa mali ta ghəŋa duhwalhani ta lwi, ka vyatá dula Lazglafta, na saha Mghama mu Yesu ka ghəŋani ta luwa, na sli'agapta gwal nda rwa ma Kristi karaku tanɗan,

¹⁷ na hla amu ta ndiri ya kawadaga nda həŋ ma ghwayak, na dza'a guyaku nda Mgham Yesu ma ghuvanata luwa. Mantsa ya tama, na nzakwa mu na dekdek kawadaga nda Mgham† Lazglafta.

¹⁸ Tsaya tama lɔuvuswa nɗuf nda tsa gwadaha ya.

5

Sna a lu ta fitik dza'a vragata Yesu wa

¹ Zwanama da, pahəgla a kuni ta vindaghunafta ka ta wati fitik, nda ya ka ta wati luwa dza'a magakwa tsa skwiha ya wa.

² Nda sna kaghuni ka ghəŋa ghuni kazlay: Manda ghali ta sagha girvidik* ya dza'a sagha fitika Mgham Yesu kə'a.

³ Ma fitika mnay mnduha kazlay: Zda nzaku, ta haɗ hwazlaɓaku† wu kə'a ya, gi ma tsaya dza'a slakwa ɓadzaku, manda va ya ta sagha fitika dgakwa marakw nda huɗi dluk ya. Haɗ həŋ dza'a ndapta mida wa.

† 4:17 Aya 15-17: Gray nda 1 La Kwarent 15:51-52. * 5:2 Gray nda Mata 24:43, Lukwa 12:39, 2 Piyer 3:10. † 5:3 Gray nda Irmiya 6:14, 8:11.

⁴ Kaghuni zwanama dá, ma grum a nzatá nza-kwa kaghuni, ña sagha tsa fitik ya ksaghunaghata manda ghali wa.

⁵ Kaghuni demdem ná, zwana tsuwadaka fitik kaghuni. Nza a amu manda gwal ma grum girvidik ya wa.

⁶ Ka si mantsa tsi katsi, ma ksu hani ta amu manda ña sanlaha ya. Katək ná, nzamanza hzleña ndiri ka zlaha vgha mu.

⁷ Gwal ta hani ná, girvidik ta hana həŋ ta hani, girvidik ta ghuyakwa həŋ ta ghuyaku guli.

⁸ Amu ya, gifitik ta mbaða amu ta mbaða. Zlaha ma vgha mu. Klafma zlghay nda ñuduf nda dvu ka nzakwa həŋ manda sudatá lguta kufur ña wara nda tsi. Fafma ghəŋa mu ta mbaku manda fatá takazak‡ ma ghəŋ.

⁹ Pəgha a Lazglafta ta amu ña ghuzlamap tiri wa. Hgafhga ta amu ña mbamafta nda ma Mghama mu Yesu Kristi.

¹⁰ Ta ghəŋa amu mtuta Yesu, ña nzakwa mu kawadaga nda tsi. Dər má ta nda iri mu, dər má nda rwa mu, kawadaga nzatá nzakwa mu nda tsi.

¹¹ Tsaya tama, mbruvuswambra ta vgha ghuni, katuvuswa kata ta vgha ghuni manda ya ta magə kuni ndanana ya.

Dzatá ghəŋa gwada Pwal

¹² Zwanama dá, ta ndəba dzvu yu da kaghuni, vlawa glaku ña gwal ta ksa slna Lazglafta mataba ghuni, gwal zbap Lazglafta ka fata ta ghəŋa kaghuni ña taghaghunaftá tvani ya.

‡ 5:8 Gray nda Isaya 59:17, Afisus 6:11-17.

13 Vlawa glaku ŋa taŋ dar ka d̄vuta kuni ta h̄əŋ katakata ta gh̄əŋa sl̄na taŋ. Nzuvuswanza nda zd̄aku mataba ghuni, nda ya nda sanlaha guli.

14 Zwanama da, ta ndəba dzvu yu da kaghuni, dvawadva ta gwal ta yadi, tsafarawa gwal huleḅhuleḅa, vlawa mbraku ŋa gwal htumbrakwa taŋ, ka ksa kuni ta ŋuduf nda inda mndu.

15 Daswa ka kuni, da vranamtá mndu ta ŋaslu ta mndu nda ŋaslu. Navawaŋa katək, ka maga skwi ya d̄ina mataba ghuni, nda ya ŋa hamata sanlaha tani.

16 Nda rfu ka kuni nzakwa ghuni.

17 Ma zlanap kuni ta maga du'a.

18 Rfanaghawa Lazglafta d̄ər ta gh̄əŋa wati ma skwi tsi, kabga tsaya skwi ŋa magay ghuni ta zd̄əganatá Lazglafta, na tsa kaghuni gwal nda ndi'a nda Yesu Kristi ya.

19 Ma su'ufiŋ kuni ta Sulkum nda ghuḅa,

20 Ma mnə kuni ta mtsiriu' nda gwada la anabi.

21 Ama kwatsadapwa inda skwi demdem, ka zbapta kuni ta ya d̄ina,

22 ka tsaghuta kuni ta vgha nda inda ḅədzaku.

23 Ka ghuḅaghunaghuḅa Lazglafta ya ta vlatá zd̄aku kagh̄əŋani, ka naghunaftá tsi ka ŋani dardar. Ka ngha tsatsi ta kaghuni tsuhtsuh, nda sulkuma ghuni tani, nda hafa ghuni tani, nda slu'uvgha ghuni tani. Tsaya dza'a kwal rutsak kul nzafta ta kaghuni ma fitika sagha Mghama mu Yesu Kristi.

24 Dza'a magay tsa Lazglafta ta hgaftá kaghuni ya, kabga ta magay ta inda skwi ya mna tsi.

25 Zwanama da, ndəḅawa dzvu ta gh̄əŋa aŋni.

²⁶ Ka ganaghata kuni ta zgu ta zwanama nda d'vaftá vgha hmətət.

²⁷ Ta ndəba ghunatá dzvu yu ma hga Mgham Yesu. Ka dzaŋanafta kuni ta na delewer na ta inda zwanama.

²⁸ Ka nza zɔakatahuɔa Mghama mu Yesu Kristi kawadaga nda kaghuni.

Deftera Lfida Dzratawi New Testament in Hdi

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hdi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Hdi

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

f257b780-c0dd-5cce-9b20-430484439898